

# Company Portfolio

iHäus

Công nghệ đỉnh cao cho giới Tinh hoa

*State-of-the-Art Technologies for the Elites*

iHäus

# iHäus

Các cột mốc quan trọng <i>Milestones</i>	04 - 06
Why iHäus ?	07
Tầm nhìn, sứ mệnh & giá trị cốt lõi <i>Vision - Mission - Core Values</i>	08
Nhà cung cấp & đối tác <i>Suppliers and Partners</i>	9 - 12

## PHẠM VI KINH DOANH *SCOPES of BUSINESS*

Thiết kế và thi công M&E theo tiêu chuẩn EU <i>Design and build MEP system base on EU standards</i>	13-16
Giải pháp toàn diện cho toà nhà thông minh <i>Comprehensive solution for smart buildings</i>	17
Nhà Thông minh <i>Smart Home</i>	18
Khách sạn Thông minh <i>Smart Hotel</i>	19-20

# Những cột mốc

## Milestones

2001

-Công ty Emate, tiền thân của iHaus được thành lập

*Emate - the predecessor of iHaus was founded*

-Phân phối thiết bị đóng cắt ABB

*Distribution of ABB's switchgear*

**EMATE**

2002

-Tham gia EIBA năm 2002, là thành viên Việt Nam đầu tiên của Hiệp hội nhà Thông minh châu Âu Konnex Association.

*Joining EIBA in 2002, the first Vietnamese member of the European Smart Home Association Konnex Association.*



2003 - 2004

-Vinpearl Nha Trang

-Park Hyatt Sai Gon

**PARK HYATT™**

2008 - 2010

-Trung tâm Hội nghị Quốc Gia

*National Convention Center*

-Khách sạn Intercontinental Westlake Hà Nội

*Intercontinental Westlake Hotel Hanoi*



2015

-Nhà phân phối của Albrecht Jung - Đức

*Distributor of Albrecht Jung - Germany*

-Thương hiệu iHaus ra đời

*The iHaus brand was born*

**iHäus**

2005

Hệ thống EIB/KNX đầu tiên cho biệt thự tại Hà Nội và sau đó, hàng trăm dự án, công trình tại Việt Nam.

*The first EIB/KNX system for villas in Hanoi and hundreds of projects and works in Vietnam.*



2006

-Emate là nhà phân phối độc quyền của Merten tại Việt Nam

*Emate is the exclusive distributor of Merten in Vietnam*

-Dự án Trung tâm điều hành Dầu khí phía Nam với trên 500 KNX devices. Sun Spa Resort Quảng Bình.

*Southern Petroleum Operations Center project with over 500 KNX devices. Sun Spa Resort Quang Binh*

**merten**

2007

-Hệ thống Âm nhạc Đa vùng đầu tiên cho Penthouse The Manor 500m2 với 8 vùng âm nhạc

*The first Multi-Zone Music System for Penthouse The Manor 500m2 with 8 music zones*

-Đối tác độc quyền của Renox GmbH

*Exclusive partner of Renox GmbH*

**REVOX**

2017

Dự án sưởi sàn đầu tiên tại Hà Nội, trở thành nhà phân phối độc quyền của Etherma - Áo

*The first floor heating project in Hanoi, became the exclusive distributor of Etherma - Austria*

**ETHERMA°**  
GENIALE WÄRME

2018

Nhà phân phối độc quyền của STEINEL Group - Đức

*Exclusive distributor of STEINEL Group -Germany*

 **steinel**

2021

Đối tác chính thức của Viessmann Group  
*Official partner of Viessmann Group*

**VIESSMANN**

# iHäus

---

Emate, tiền thân của iHäus được thành lập bởi ông Trịnh Thanh Hà.

Trước khi điều hành Emate vào 6/2003, ông Hà đã có gần 10 năm làm việc cho các tập đoàn đa quốc gia, là Trưởng Ban sản phẩm Hạ thế & Tự động hóa của Tập đoàn ABB (Thụy Điển) – tại Việt Nam.

Ông là một trong những người châu Á đầu tiên được cấp Chứng chỉ Thiết kế, và Lập trình Hệ thống KNX/EIB vào tháng 4/2001 từ Hiệp hội Nhà thông minh châu Âu (trước là EIBA, nay là Konnex Association).

*Emate, the precursor of iHäus, was founded by Mr. Trinh Thanh Ha. Prior to the Emate operation in June 2003, Mr. Ha had ten years of experience working for multinational corporations, serving as the Head of the Low-Voltage Products and Automation Division for the Swedish ABB Group in Vietnam. In April 2001, he became one of the first Asians to receive a certificate in KNX/EIB System Design and Programming from the European Smart Home Association (formerly EIBA, now the Konnex Association).*



EMATE

The logo for EMATE is displayed in a large, blue, sans-serif font. It is centered between two horizontal lines. The top line is composed of three segments: a yellow segment on the left, a red segment in the middle, and a black segment on the right. The bottom line is also composed of three segments: a black segment on the left, a red segment in the middle, and a yellow segment on the right.

## Why iHäus ?

Ông nói:

*"Kể từ khi thành lập công ty vào đầu những năm 2000, chúng tôi đã luôn mong mỏi để người Việt hưởng thụ những công nghệ tiên tiến, vượt trội của thế giới."*

*Mang đến các sản phẩm công nghệ đỉnh cao của EU với khả năng thấu hiểu mong muốn của khách hàng Việt Nam về một căn nhà hiện đại và tiện nghi theo tiêu chuẩn EU, đó là mục tiêu mà chúng tôi theo đuổi hàng ngày."*

He said:

*"Since founding the company in the early 2000s, we have been driven by a desire to bring world-class, cutting-edge technology to the Vietnamese people. Our goal is to deliver top-tier European technological innovations while deeply understanding the aspirations of Vietnamese customers for a modern, comfortable home that meets EU standards. This is the vision we strive toward every day."*



iHäus

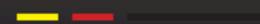
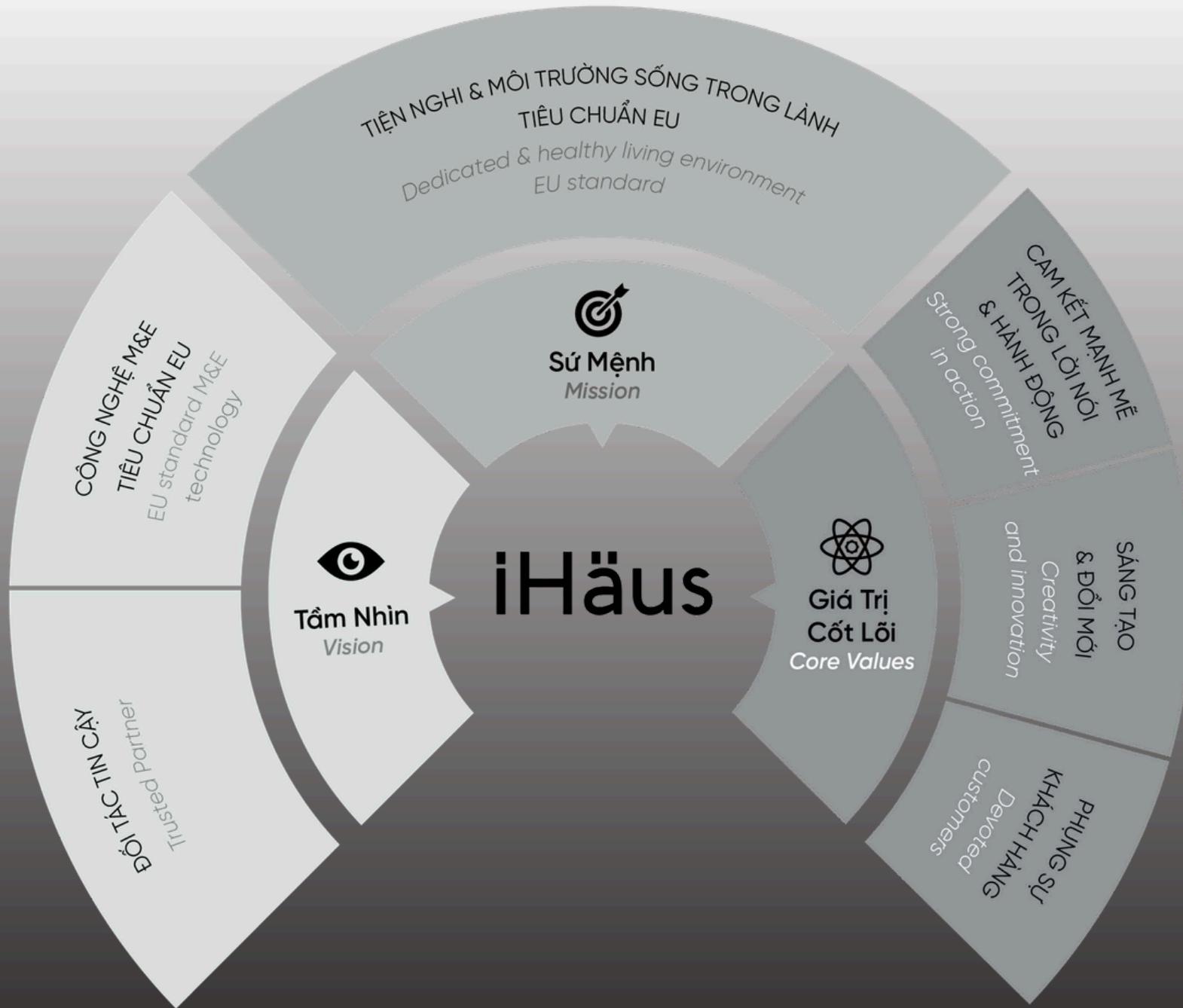
//

**Chúng tôi luôn mơ ước mang công nghệ Đức để phục vụ cho khách hàng Việt Nam.**

*"Our dream is to bring German technology to better serve Vietnamese customers."*

//

Trịnh Thanh Hà



- Hệ thống sưởi **ETHERMA<sup>o</sup>** sản xuất tại Áo, số 1 EU!  
INGENIOUS HEATING

*ETHERMAN heating system made in Austria, No. 1 EU!*

- Công nghệ Nhiệt **VISSMANN** hàng đầu thế giới  
climate of innovation

*World-leading Viessmann Thermal Technology!*

- Cảm biến **steinel** chính xác nhất thế giới

*The world's most accurate Steinel sensor*

- Hệ thống âm nhạc **REVOX** đa vùng với gần 70 năm kinh nghiệm và chất lượng âm thanh đỉnh cao.

*Revox multi-zone, multi-source, multi-user music system involves approximately 70 years of experience including top-notch sound efficiency.*

# Why iHaus ?

20 năm kinh nghiệm trong lĩnh vực nhà thông minh

*Over 20 years of development and distribution experience for EIB/KNX smart home solutions.*

Ngôi nhà thật sự Thông minh với môi trường sống an toàn và trong lành cùng các sản phẩm tinh tế, sang trọng.

*True smart house, with a secure and clean living space as well as delicate, luxurious.*



Tuyệt tác công nghệ Đức cho người Việt Nam

*A Masterpiece of German Technology for the Vietnamese*

# NHÀ CUNG CẤP & ĐỐI TÁC - SUPPLIERS & PARTNERS





## ĐỐI TÁC TIN CẬY - TRUSTED PARTNERS

**ETHERMA<sup>o</sup>**  
INGENIOUS HEATING

PRODUCTS SERVICE

Home / Contact / Sales partners - International

### CONTACT INTERNATIONAL

ETHERMA Elektrowärme GmbH  
Headquarter  
LandstraÙe 1a  
A-5302 Herndorf  
Phone: +43 (0) 6214 176 77  
Fax: +43 (0) 6214 176 66  
Mail: office@etherma.com  
Web: http://www.etherma.com/

SALES MARKETING EUROPE ASIA

**VIETNAM**

**iHaus**  
Level 10\*, Sky City Tower  
88 Lang Ha  
Dong Da District  
Hanoi  
Tel: +84 24 6658 2772  
Web: www.ihaus.vn  
Mail: info@ihaus.vn

**VISSMANN** Who we are Why we exist What we offer How we co-create

IBW! By using Google Maps, website users are subject to [Google Maps/Google Earth Additional Terms of Service](#)

### 2 Locations in the selected area

**iHaus**

- Level 10, Sky City Tower, 88 Lang Ha, Hanoi, Vietnam
- + 8424 6658 2772
- http://www.ihaus.vn/

Distribution partner



Sales partners

Sales partners

Select one of our sales partners

Viet Nam ▼

Viet Nam

**iHaus**

Level 10, Sky City Tower, 88 Lang Ha, Hanoi

Viet Nam

phone: +842466582772

**REVOX** Home Show Video STUDIOCONTROL IFSI

500 km Countryselecto... Hanoi, Hanoi, Viet Nam

**AUDITORIUM TECHNOLOGIES**  
Au. Ferns Lima 500  
032 São Paulo  
Brazil  
Tel: +55 11 98080880

**iHAUS**  
Level 10, Sky City Tower 88 Lang Ha  
88 Lang Ha  
Vietnam  
Tel: +84 90 4220972



# CÁC GIẢI PHÁP

## TECHNOLOGY SOLUTIONS

• Thiết kế và thi công M&E theo tiêu chuẩn EU	<i>EU Standards MEP system design and build</i>	13
• Giải pháp toàn diện cho tòa nhà thông minh	<i>Comprehensive solution for smart buildings</i>	15
1. Nhà Thông minh iHäus	<i>-iHäus . Smart Home</i>	16
2. Khách sạn Thông minh iHäus	<i>-iHäus . Smart Hotel</i>	17

# iHäus

## MÔI TRƯỜNG SỐNG TIÊU CHUẨN TÂY ÂU



**VISSMANN**



**ETHERMA°**  
GENIALE WARME

Hệ thống MEP tiêu chuẩn EU  
EU standards MEP system

1. Nước nóng và nước lạnh sạch
2. Không khí trong lành
3. Ấm áp vào mùa đông và mát mẻ vào mùa hè
4. Loại bỏ hoàn toàn nấm ẩm
5. Đảm bảo sức khỏe thị giác

## Modern MEP System

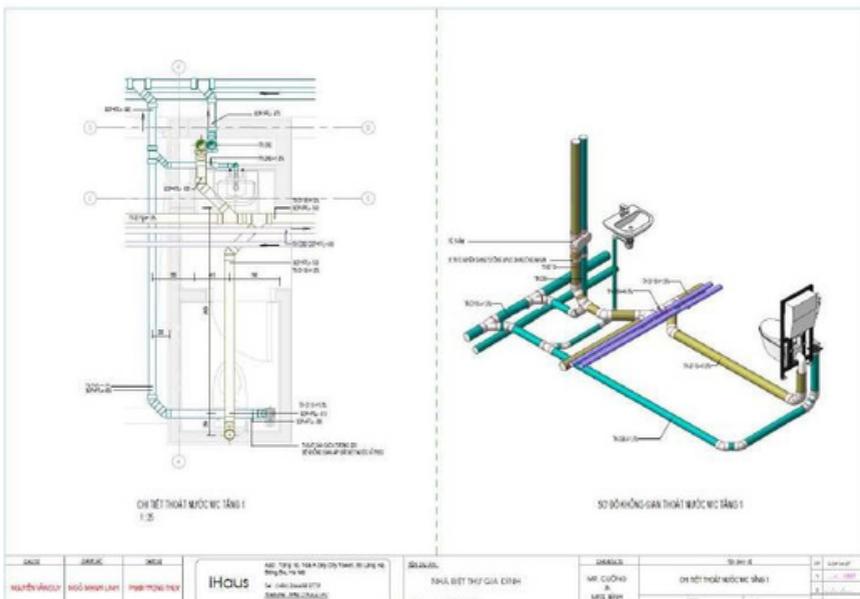


# THIẾT KẾ VÀ THI CÔNG THEO MÔ HÌNH 3D

## Design and build on 3D model

Công nghệ đang thay đổi cách các tòa nhà, cơ sở hạ tầng được thiết kế, xây dựng và vận hành. Nó giúp cải thiện quá trình làm việc, cải thiện hiệu suất thiết kế và vận hành trong suốt vòng đời của các công trình. BIM cho phép lập mô hình 3D ảo của tòa nhà với đầy đủ các thành phần: *kết cấu, nội thất, M&E, ánh sáng, nội thất...*

*Technology is revolutionizing the way buildings and infrastructure are designed, constructed, and operated. Throughout the life cycle of a building, it enhances design, workflow, and overall operational efficiency. Building information modeling (BIM) enables complete 3D models of buildings, including their construction, M&E, lighting, and interior...By leveraging data from BIM model, it becomes possible to analyze costs, energy consumption, construction duration, methods, and maintenance strategies for everyone involved in the design and construction process.*



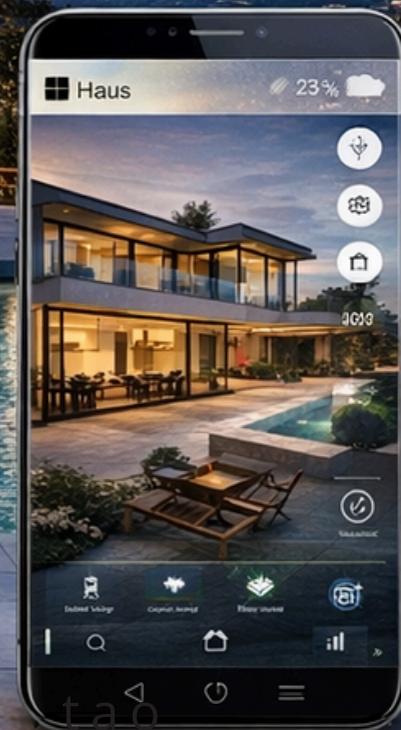
✎ Với cách thức này, mọi cá nhân, tổ chức cộng tác trong việc thiết kế và thi công công trình đều có thể sử dụng những dữ liệu trong mô hình BIM, thông qua đó có thể phân tích được giá, năng lượng, thời gian xây dựng và phương pháp xây dựng, bảo trì công trình.

*Through the use of the data in the BIM model, it is possible to analyze costs, energy use, the duration of construction, construction method, and maintenance for all individuals and organizations involved in the design and construction of works.*

# iHäus | Smarthome - Nhà Thông Minh

**SmartHome KNX** - a Horizon of new possibilities  
creating European Standards for life

**Nhà Thông minh KNX** - một chân trời mới cho việc  
ra không gian sống tiêu chuẩn Tây Âu





# SMART HOME

SMART HOME

iHäus



**Security & Surveillance System**

- Security Cameras
- Doorbell Camera
- Smart Locks
- Motion Sensors



**Energy Management**

- Solar Panels
- Smart Thermostat
- Smart Plugs
- Energy Monitoring



**Lighting Control**

- Smart Lights
- Smart Light Switches
- Smart LED Strips



**Energy Management**

- Solar Panels
- Smart Thermostat
- Smart Plugs
- Energy Monitoring



SMART HOME HUB



**Home Network & Connectivity**

- Wi-Fi Routers
- Mesh Wi-Fi
- Network Security



**Smart Appliances**

- Smart Refrigerator
- Smart Oven
- Smart Washer / Dryer



**App Control**

- Smartphone & Tablet
- App Control
- Remote Monitoring
- Voice Control



**App Control**

- Smartphone & Tablet
- App Control
- Remote Monitoring



**Smart Sensors**

- Temperature
- Humidity
- Water Leakage



**Smart Appliances**

- Smart Refrigerator
- Smart Oven
- Smart Washer / Dryer



# QUẢN GIA ĐIỆN TỬ DIGITAL BUTLER

**KNX for homeowners**  
Smart home, easy living

## KNX standard - Tiêu chuẩn châu Âu về Nhà Thông Minh

- Điều khiển chiếu sáng cho tâm trạng và sức khỏe thị giác tối ưu.
- Điều khiển rèm cửa và mặt dựng.
- Điều khiển điều hòa/HRV cho bầu không khí trong lành.
- Điều khiển hệ thống sưởi.
- Giám sát khói, báo cháy/nhiệt và CO2.

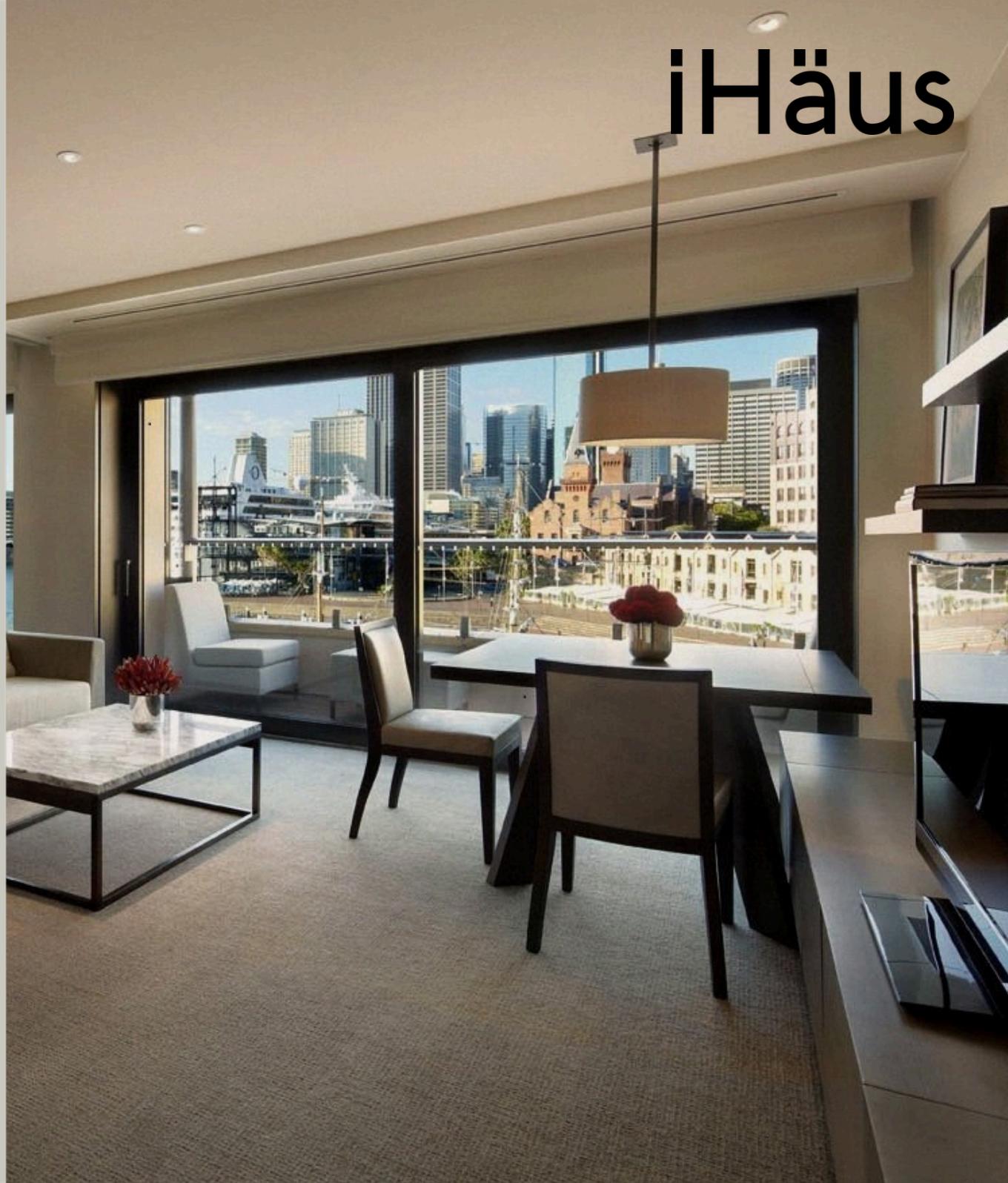
PARTNER  
**KNX**  
ADVANCED

- **Human Centric Lighting**
- Shutter and facade control
- Comfort indoor environment
- Heating system control
- Surveillance and security systems



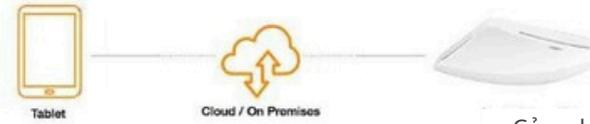
Smart  
**HOTEL**

iHäus



# Smarthotel

Khi phòng vắng khách, điều hòa tự động chuyển chế độ ECO để tiết kiệm mà vẫn đảm bảo thông gió & độ ẩm cần thiết. Nếu khách vào phòng, hệ thống điều khiển cho phép khách tùy chỉnh chế độ điều hòa.



Cảm biến con người True Presence® của STEINEL cung cấp thông tin tin cậy STEINEL's True Presence human sensor consistently provides accurate occupancy information.

The air conditioner automatically switches to ECO mode when the room is unoccupied to save energy while still ensuring necessary humidity & optimal ventilation. When guest enter the room, control system allows them to adjust the air conditioning settings to their preference.



3. Housekeeping

Máy tính bảng cho dịch vụ phòng Máy tính bảng được cài đặt giao diện quản trị phòng cho phép hiển thị tình trạng phòng khách sạn : dọn/chưa dọn, khách ở trong phòng hay không...

Cảm biến True Presence® của STEINEL cung cấp thông tin tin cậy về sự có mặt của khách hàng, cho dù họ không cử động, là khác biệt lớn nhất của Giải pháp Khách sạn Thông minh iHäus.

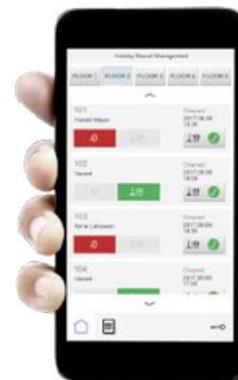


Even if a guest remains motionless, the STEINEL's True Presence sensor can reliably detect their presence - a key differentiator of the iHäus Smart Hotel Solution.



TABLET FOR ROOM SERVICE: A tablet equipped with a room management interface displays the current status of each hotel room - indicating whether it has been cleaned and if guests are present.

RCU với kết nối tới PMS và App quản trị RCU with connection to PMS and Admin App



"Mỗi khách sạn đều khác nhau. Nhưng cuối cùng, chúng tôi luôn hướng đến một điều: làm hài lòng khách hàng, khiến họ cảm thấy như ở nhà và muốn được quay lại. Với các giải pháp khách sạn thông minh, chúng tôi chứng minh rằng tiện nghi và hiệu quả có thể song hành."

*"Each hotel is distinctive.*

*Ultimately, they all share the same goal: to delight guests, making them feel at home and eager to return. With out smart hotel solutions, we demonstrate that comfort and efficiency can go hand in hand."*

## Tiết kiệm năng lượng - Energy saving

100%

Phát hiện chính xác nếu khách có ở trong phòng

Precisely detection of the occupancy



Tự động tăng/giảm nhiệt độ xuống 2 độ C khi khách ra khỏi phòng để tiết kiệm năng lượng nhưng vẫn đảm bảo thông gió, tiện nghi và chất lượng không khí.

*When guest leave the room, automatically adjust the room's temperature by 2 degrees Celsius to reduce energy while still preserving ventilation, comfort, and air quality.*



12%

Tiết kiệm năng lượng bằng cách giảm chi phí sưởi ấm/làm mát mà không thay đổi tiện nghi của khách hàng.

*Save energy by lowering heating and cooling expenses without sacrificing consumer comfort.*



## Quản lý hiệu quả - Effective management

### Liệu khách hàng có ở trong phòng hay không?

App cho biết tình trạng phòng trống và sẵn sàng dọn dẹp

### Is the visitor present in the room?

*The app shows whether the room is available and can be cleaned.*



### Phương thức phục vụ mới

Nhân viên phục vụ có thể được quản lý một cách hiệu quả để nâng cao sự thoải mái và tiện nghi của khách hàng.

### Serving model

*The management of service staff can improve customer convenience and comfort.*

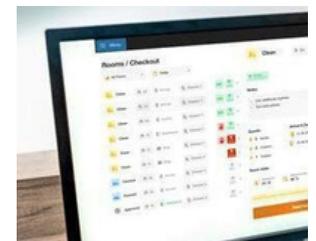


### Nâng cao tốc độ và hiệu quả dịch vụ

Được tích hợp vào hệ thống phần mềm quản lý khách sạn PMS, giúp lễ tân luôn biết chính xác phòng nào đã được dọn dẹp và có thể sẵn sàng chào đón khách hàng mới.

### Improve service speed and efficiency

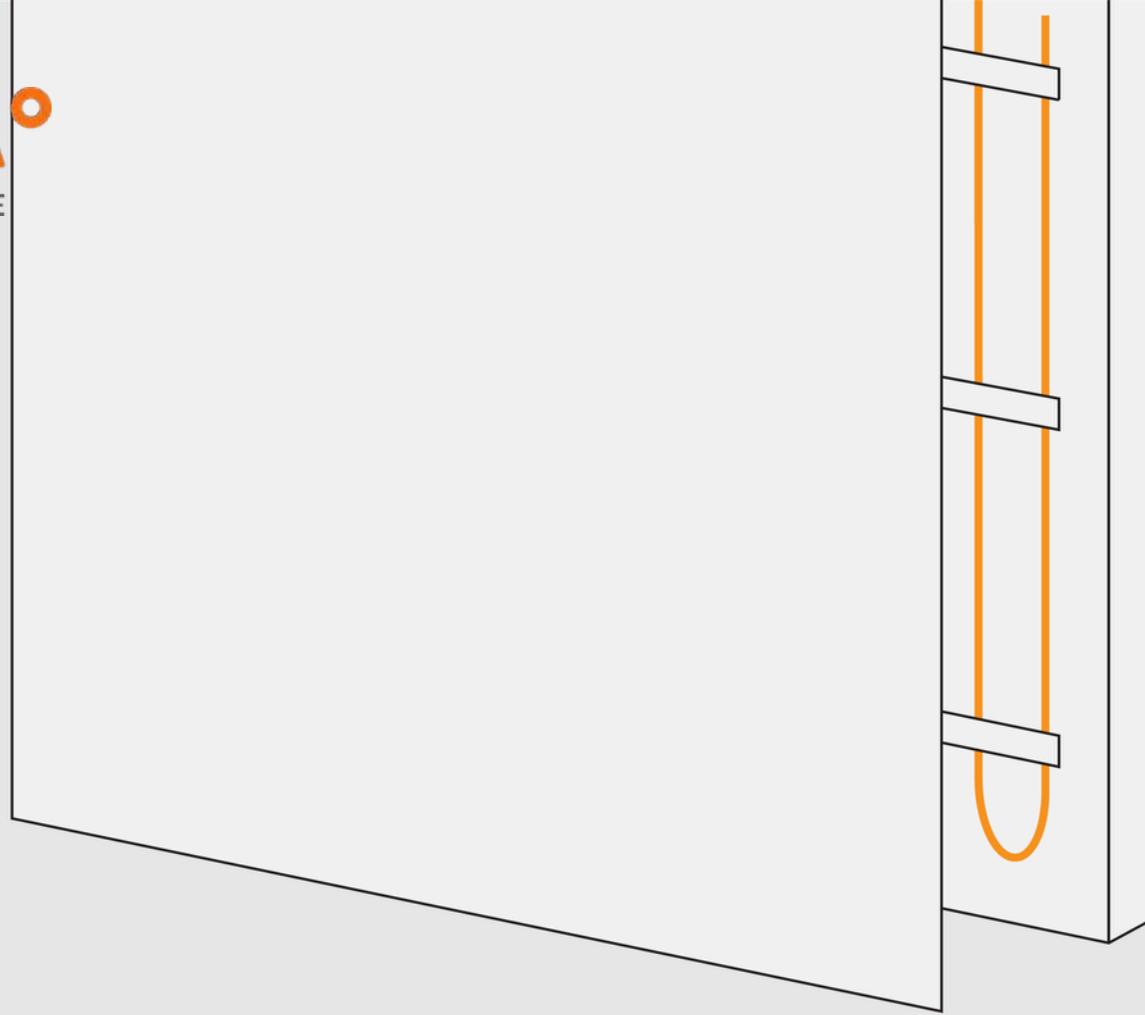
*Integrated into the hotel management software system PMS, enabling the receptionist to always be aware of precisely which rooms have been cleaned and prepared for welcoming new customers.*



# SẢN PHẨM - PRODUCTS

Etherma	Hệ thống sưởi ấm - <i>Heating</i>	33-35
Viessmann	Giải pháp nước và không khí - <i>Water and air solutions</i>	36-39
Steinel	Cảm biến & Đèn cảm biến - <i>Sensors &amp; Sensor Lights</i>	40-43
Revox	Hệ thống âm nhạc - <i>Musicsystem</i>	44-49
Ekinex	Công tắc & ổ cắm - <i>Socket</i>	50-51
Busch Jaeger		52
Divus GmbH	Màn hình cảm ứng & KHX Home Server Touchscreen & KHXHome	53-55
Weinzierl GmbH	Server Equipment KNX Thiết bị KNX - Phụ kiện lắp đặt -	56-57
Kaiser Elektro	Electrical installation accessories	58

**ETHERMA°**  
GENIALE WÄRME



NGÔI NHÀ ẤM ÁP KHÔNG NỒM, ẨM

*A WARM HOUSE, MOISTURE-RESISTANT*



## AN TOÀN TUYỆT ĐỐI

Tất cả thảm sưởi sàn Etherma đều có chứng chỉ IPX 7, chịu ngâm nước 1m! Sản phẩm Etherma đạt được mọi chứng chỉ chất lượng khắt khe nhất của EU & Đức.

- *ABSOLUTE SAFETY All Etherma floor heating mats are IPX 7 certified and water-resistant up to 1 meter! Etherma products achieve all the strictest quality certifications from the EU and Germany*



## HỆ THỐNG SƯỞI SÀN MAY ĐO RIÊNG BIỆT

ETHERMA là một trong số ít các nhà sản xuất ở Châu Âu cung cấp thảm sưởi được sản xuất riêng theo số đo thực địa – điều này giúp việc lắp đặt dễ dàng hơn và luôn phù hợp một cách hoàn hảo, ngay cả với các không gian kiến trúc phi tiêu chuẩn. Thảm sưởi dạng lưới được chế tạo theo kiểu may đo là giải pháp lý tưởng, đặc biệt là trong phòng tắm và các khu vực chăm sóc sức khỏe hay spa. Ví dụ, đối với ghế sưởi trong khu xông ướt (hơi nước)...

- *CUSTOMIZED SURFACE HEAT SYSTEM Etherma is one of the few manufacturers in Europe that produces heating mats tailored to precise on-site measurements. This customized approach simplifies installation and ensures a perfect fit even in non-standard architectural spaces. Custom-made mesh heating mats are the ideal solution-especially for bathrooms, spas, and wellness facilities, such as heated seating in steam rooms.*

## SƯỞI ẤM HOÀN HẢO - CHỐNG NỒM ẨM

- Nhà sản xuất hệ thống sưởi hàng đầu Châu Âu - Etherma bắt đầu giới thiệu ra thị trường các giải pháp sưởi bằng điện cách đây gần 40 năm. Trong suốt quá trình hình thành và phát triển để trở thành nhà sản xuất uy tín số Một tại Châu Âu.
- Etherma đã mang đến cho hàng triệu khách tại Châu Âu và trên toàn thế giới một môi trường sống hoàn hảo. Chất lượng Etherma tượng trưng cho bề dày kinh nghiệm, dịch vụ toàn diện và chất lượng tuyệt đối, với thiết kế độc đáo và tiên tiến
- Giải quyết hoàn toàn và triệt để hiện tượng nồm ẩm vào giữa mùa đông và đầu xuân. Giúp không khí trong nhà luôn khô thoáng. Bảo vệ, bảo dưỡng sàn đá khỏi ố vàng; sàn gỗ khỏi cong vênh; bảo vệ nội thất khỏi ẩm mốc...

### PERFECT HEAT – MOISTURE RESISTANCE

- *Almost 40 years ago, Etherma began introducing electric heating solutions. Over the decades, it has provided millions of customers in Europe and around the world with a wonderful living environment. Etherma's quality reflects its extensive expertise, comprehensive service, and uncompromising standards, showcased through its unique and innovative designs. It completely and effectively eliminates dampness issues during winter and early spring, ensuring indoor air remains dry and fresh. Additionally, it protects stone floors from staining, prevents wooden floors from warping, and safeguards interiors from moisture damage.*





### Tấm sưởi hồng ngoại gắn tường & trần

Tấm sưởi hồng ngoại LAVA® 2.0 đặc biệt hiệu quả và tiết kiệm năng lượng. Kính an toàn dày 6 mm ESG được gia cường hoặc đá ceramic đặc biệt cùng với 2 mức hạn chế nhiệt độ đảm bảo sự an toàn tuyệt đối vào mọi lúc. Công nghệ EMIMAX làm bề mặt trở thành vật liệu phát xạ nhiệt hết sức hiệu quả. Cùng với khả năng phân bố nhiệt đều ở mặt trước, lớp cách nhiệt tối ưu ở mặt sau đảm bảo hiệu suất phát nhiệt cao và do đó, nhiệt hồng ngoại tối ưu được phát ra.

### *Wall and ceiling mounted infrared heating panels*

*Energy-saving LAVA® 2.0 infrared heating panels. Two temperature limitations and reinforced 6mm ESG thick safety glass guarantee absolute safety at all times. EMIMAX technology makes the surface a very effective heat-emitting material. Besides to having the ability to disperse heat evenly on the front, having the best insulation possible on the back guarantees a high heat generating performance and, thus, the best infrared heat emission.*



Thiết kế thanh lịch và trường tồn như một kiệt tác nghệ thuật, ẩn sau mỗi tấm sưởi hồng ngoại Etherma là công nghệ sưởi ấm hồng ngoại tinh vi. Giải pháp sưởi Etherma luôn mang lại những trải nghiệm tối ưu.

*Behind each Etherma infrared heating panel is advanced infrared heating technology, which has been given an attractive and classic design akin to a work of art.*

*Etherma heating solutions always bring optimal experiences*



# HEATPUMP & LỌC KHÔNG KHÍ

*HEATPUMP & AIR FILTER*



Là một trong những nhà sản xuất quốc tế hàng đầu về hệ thống sưởi, công nghiệp và làm lạnh với doanh thu lên tới 3,2 tỷ EUR vào năm 2021.

Được thành lập vào năm 1917, từ một công ty gia đình, Viessmann đã vươn lên thành công ty toàn cầu với 12.700 nhân viên với 23 công ty sản xuất tại 12 quốc gia và hiện diện kinh doanh ở 120 nước trên thế giới. Là công ty tiên phong về công nghệ nhiệt, Viessmann trong nhiều thập kỷ đã cung cấp các hệ thống sưởi ấm đặc biệt sạch và hiệu quả dùng dầu và khí đốt, cùng với các hệ thống năng lượng mặt trời.

With revenues of up to EUR 3.2 billion in 2021, it is one of the top manufacturers of heating systems globally.

Viessmann, a family-owned business that was established in 1917, has grown to become a multinational corporation with 12,700 workers, 23 manufacturing facilities spread across 12 nations, and business in 120 nations nowadays.

As a pioneer in thermal technology, Viessmann has provided exceptionally clean and efficient heating systems using oil and gas, along with solar systems.



Thủ tướng Đức, Olaf Scholz tới thăm Viessmann vào tháng 8/2022  
*German Chancellor Olaf Scholz visits Viessmann in August 2022*



HEATPUMP với các nguyên lý

*HEATPUMP with principles:*

-Thu nhiệt bề mặt hay địa nhiệt

*Surface or geothermal endothermic*

-Thu nhiệt từ năng lượng mặt

*Collect heat from solar energy*

-Thu nhiệt từ không khí

*Collect heat from the air*

HIGH QUALITY  
MADE IN GERMANY

Kể từ khi đại dịch Corona virus toàn cầu bùng phát, nhận thức đã tăng lên đáng kể rằng hệ thống thông gió tốt đóng một vai trò quyết định đối với sức khỏe và hạnh phúc. Không khí xung quanh trong lành, sạch sẽ và hơn hết là không có mầm bệnh ngày nay quan trọng hơn bao giờ hết.

Since the onset of the global coronavirus pandemic, awareness of the role of ventilation systems has increased significantly. Fresh, clean and pathogen-free ambient air is more important than ever.

### **LỌC KHÔNG KHÍ, DIỆT VIRUS**

Trong những tháng lạnh hay nóng của năm, thu hồi nhiệt cũng có thể tiết kiệm chi phí sưởi ấm và bảo vệ khí hậu. Viessmann tạo ra và duy trì không gian sống cho các thế hệ tương lai - với hệ thống thông gió và lọc không khí sáng tạo.

### **AIR PURIFICATION, ANTI-VIRUS**

Heat recovery can save heating expenses and protect the environment throughout the cold and warm seasons of the year. With modern ventilation and air filtration technologies, Viessmann produces and maintains homes for future generations.





### Công nghệ đỉnh cao

- Công nghệ cảm biến hồng ngoại (IR) hoặc cao tần (HF) chính xác nhất thế giới; Phân biệt được giữa người và động vật nhỏ.
- Cảm biến đầu tiên trên thế giới đếm được chính xác số lượng người.
- Điều chỉnh được vùng quét cảm biến.
- Tích hợp quan trắc môi trường trong nhà.

### Top notch technology

- The world's most accurate infrared (IR) and high-frequency (HF) sensor technology, capable of distinguishing between humans and small animals.
- The world's first sensor that accurately counts people.
- Adjustable sensor scanning area.
- Integrated indoor environmental monitoring.

**STEINEL** thành lập năm 1959 tại Herzebrock-Clarholz, là công ty công nghệ hàng đầu nước Đức. Ngày nay, Steinel dẫn đầu lĩnh vực cảm biến điều khiển ánh sáng, các công cụ nhiệt và keo công nghiệp.

Tất cả các sản phẩm của STEINEL đều được sản xuất tại nhà máy của công ty tại Đức, Thụy Sĩ, Romania và Moldova. **100% Made in Europe** chính là công thức thành công của STEINEL.

*German technological leader **STEINEL** was established in Herzebrock-Clarholz in 1959. Nowadays, Steinel is the industry leader in industrial glue, heat tools, and lighting control sensors.*

*All STEINEL products are manufactured in the company's factory in Germany, Switzerland, Romania, and Moldova. "100% Made in Europe" is the cornerstone of STEINEL's success.*

# ĐÈN & CẢM BIẾN

## LAMP & SENSOR

Cảm biến nhận diện con người  
*Human recognition sensor*



Đèn cảm biến thông minh  
*Smart sensor light*



Connectivity

Giao tiếp thông qua Bluetooth  
*Communicating through Bluetooth*



Đèn hắt sáng  
*Flashlights*



Đèn cảm biến trong nhà  
*Sensor lights in the house*

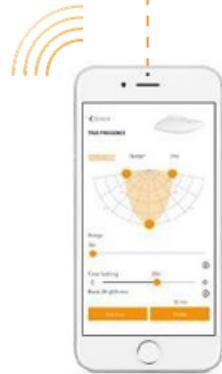
Đèn cảm biến ngoại thất  
*Sensor lights exterior*



Cảm biến True Presence  
True Presence sensor



Chiều cao lắp đặt: 2 -12 m.  
Installation height: 2 -12 m.



WLAN



Cảm biến HPD 2

Cảm biến quang học duy nhất trên thế giới có thể đếm được người  
*The only optical sensor in the world that can count people*

Phạm vi giám sát 10m với 5 vùng phát hiện chính xác, rõ ràng.

*10m surveillance range with 5 precise and clear detection zones.*

Tích hợp, nhận dạng hình ảnh tiên tiến và xử lý thời gian thực. 150.000 hình ảnh dương bản và 7 triệu hình ảnh âm bản. Cung cấp thông tin môi trường như nhiệt độ, độ sáng và độ ẩm.

*Integration, advanced image recognition and real-time processing with 150,000 positive images and 7 million negative images, provides environmental information such as temperature, brightness, and humidity.*

**HPD2 – Human Presence Sensor 2** Cảm biến này cho phép xác định chính xác số người trong khu vực kiểm soát của nó và đưa ra các mệnh lệnh cho các hệ thống điều hoà không khí và quạt thông gió làm việc theo đúng nhu cầu.

Presence area: 15m

Vùng True Presence: 9m / 64 m<sup>2</sup>

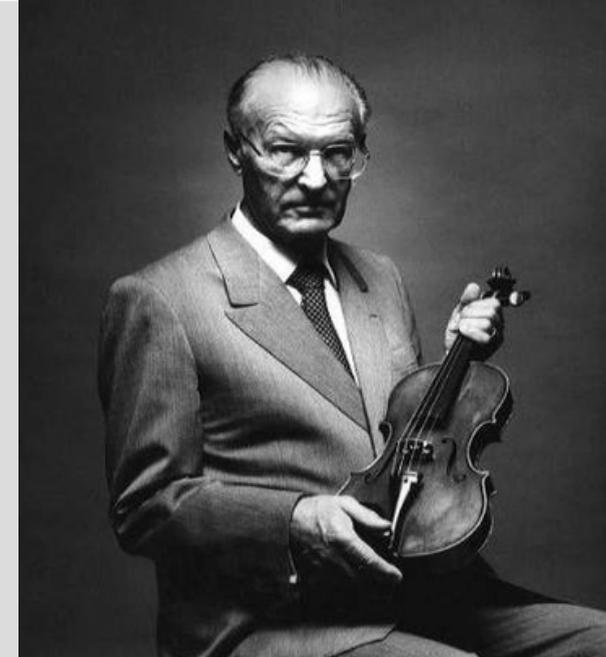
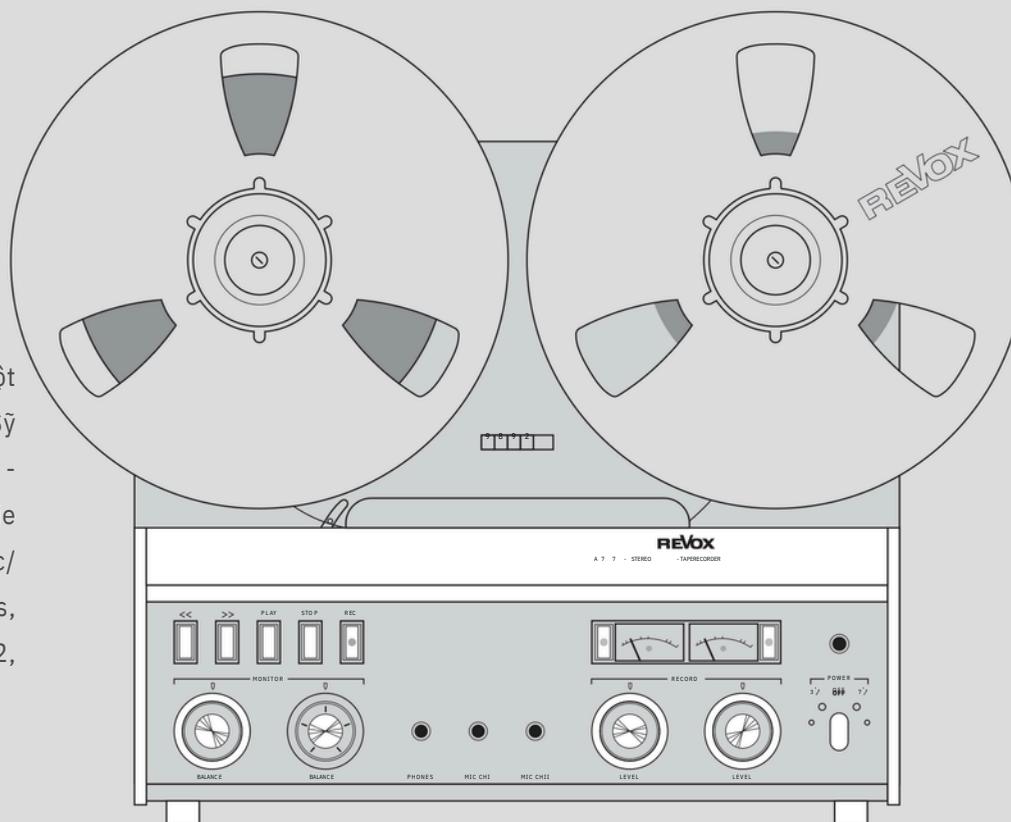
**HPD2 – Human Presence Sensor 2** This sensor allows accurate identification of the number of people in its control area and gives commands for air conditioning systems and ventilation fans to work according to demand.

# REVOX

## Thương hiệu của những huyền thoại nhạc Rock

### *Brand of rock legends*

Revox được thành lập bởi Willie Studer, một kỹ sư điện tử và nhạc công người Thụy Sĩ vào năm 1948. Ngay từ ban đầu, Studer - nhãn hiệu thiết bị phòng thu của Willie Studer đã được đón nhận bởi các ban nhạc/ca sỹ lừng danh thế giới như The Beatles, David Gilmour, Queen, Eric Clapton, U2, Pink Floyd...



*Revox was founded by Willie Studer, a Swiss electronic engineer and musician, in 1948. From the beginning, Studer - Willie Studer's studio equipment brand has been embraced by world-renowned bands and artists such as The Beatles, David Gilmour, Queen, Eric Clapton, U2, Pink Floyd, etc.*

Ngày nay, Revox là nhà sản xuất số 1 trên thế giới về Hệ thống Âm nhạc chuyên nghiệp đa vùng, đa người dùng với chất lượng studio (192kHz, 24bit). Today, Revox is the leading manufacturer of multi-zone, multi-user Professional Music Systems with studio-quality performance (192kHz, 24bit).

› **Chất lượng âm nhạc phòng thu**  
*Studio music quality*

› **Âm nhạc theo từng bước chân**  
*Music in every step*

› **Đa vùng**  
*Multi-region*

› **Đa người dùng**  
*Multi-user*

› **Đa nguồn phát**  
*Multi-source*



## Revox T700 StudioMaster

Đầu quay đĩa STUDIOMASTER T700 cao cấp với bộ tiền khuếch đại phono MC tích hợp độc đáo.

*Premium STUDIOMASTER T700 disc crank with unique built-in phono MC preamplifier.*

Nó được làm bằng những vật liệu cao cấp nhất, và quyến rũ với một thiết kế thanh lịch và vượt thời gian.

*It is made of the highest quality materials with an elegant and timeless design. STUDIOMASTER T700 Turntable với bộ tiền khuếch đại phono MC tích hợp độc nhất vô nhị. Việc tích hợp preamp cho phép kết nối ngắn nhất và tốt nhất giữa pickup và preamp, do đó mang lại chất lượng tín hiệu cao nhất.*

*STUDIOMASTER T700 Turntable with one-of-a-kind integrated phono MC preamplifier. The built-in preamp allows for the shortest and best connection between pickup and preamp, thus delivering the highest signal quality.*



Để đảm bảo chất lượng âm thanh tốt nhất, tốc độ chính xác tuyệt đối là điều tinh túy. Với mục đích này, T700 có hệ thống điều khiển tốc độ PLL điện tử chính xác cao thông qua cảm biến quang học không tiếp xúc.

Absolute precision speed is essential for ensuring a the highest sound quality. the T700 has electronic PLL speed control system with excellent precision that does this using a non-contact optical sensor





- Đa vùng với audio server/*Multi-zone with audio server*
- Đa người dùng: phân quyền sử dụng từng vùng, phân cấp hoạt động các nguồn/*Multi-user: decentralize the use of each zone, decentralize the activities of resources*

- Âm nhạc theo từng bước chân/*Music in every step*
- Chất lượng âm thanh phòng thu 24bit
- 192kHz/24bit 192kHz studio sound quality

## Sự kết hợp giữa công nghệ và chất lượng âm nhạc

### *The combination of technology and music quality*

#### Đa vùng - Multi-regions

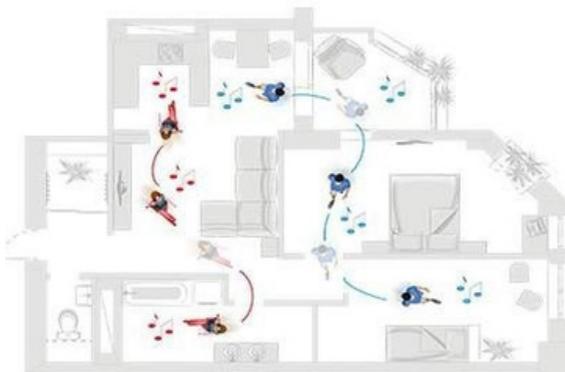
Sống cùng âm nhạc chất lượng phòng thu 192kHz, 24bit.

*Enjoy amazing music in 192kHz, 24bit studio quality.*

Nhiều vùng phát nhạc đồng bộ cùng lúc hoặc độc lập hoặc chuyển tiếp - Bạn sẽ có những trải nghiệm cực kỳ hài lòng.

*Multiple regions play music synchronously at the same time either independently or in transitions*

*- Music to your ears*



#### Đa người dùng - Multi-user

Mỗi thành viên/user sở hữu một profile riêng biệt; cá nhân hóa sở thích âm nhạc; Phân quyền/cấp quyền nghe nhạc theo vùng; theo user...

*Each member/user has a unique profile; personalization of musical preferences; Decentralize/grant music rights by region; According to User...*



#### Đa nguồn phát - Multi-source

Lựa chọn nhiều nguồn phát nhạc như CD, TV, online streaming service như Spotify, Tidal, Deezer, Zing...

*Choose from many music sources such as CD, TV, online streaming service such as Spotify, Tidal, Deez, Zing*



# CÔNG TẮC & Ổ CẮM

## SWITCHES & SOCKETS



**ekinex**  
CONTROL YOUR LIVING SPACE



Là công ty công nghệ hàng đầu châu Âu, Ekinex chinh phục khách hàng với những sản phẩm tráng lệ nhưng đầy tính công nghệ.

*Ekinex, a top-tier European technology company, captivates customers with magnificent yet technologically advanced products.*

DIVUS là một công ty toàn cầu cung cấp bảng điều khiển cảm ứng và các giải pháp hoàn chỉnh cho tự động hóa công nghiệp và tòa nhà.

*DIVUS is a global company providing touch panels and complete solutions for industrial and building automation.*



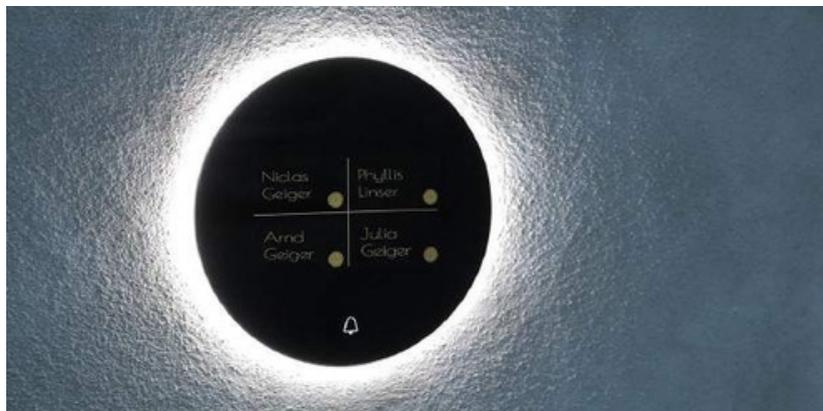
Với các sản phẩm công nghệ vượt trội, DIVUS cung cấp cho khách hàng chính xác công nghệ nhà thông minh cần thiết cho từng cá nhân và do đó đảm bảo khả năng sử dụng tối đa.

*DIVUS provides customers the exact smart home technology required for each individual, ensuring optimal usability, with the help of top technology products.*



# CHUÔNG HÌNH DẠNG TRÒN ĐỘC ĐÁO NHẤT THẾ GIỚI

## THE WORLD'S MOST UNIQUE CIRCULAR BELL



Thượng lưu - Tinh tế với Trải nghiệm

Công nghệ tối tân

*Excell and Exquisite  
with State-of-the-Art Technology Experience*

# iHäus

Hà Nội  
Tầng 9, Sky City Tower, Tòa A, 88 Láng Hạ,  
Đống Đa.

T +84 (0) 90425 1972

Website: [www.ihaus.vn](http://www.ihaus.vn)  
Email: [info@ihaus.vn](mailto:info@ihaus.vn)  
Social: [facebook.com/ihaus.vn](https://facebook.com/ihaus.vn)

Văn phòng phía Nam  
Số 43, Nguyễn Văn Thương, Phường 25, Quận Bình  
Thạnh, tp. Hồ Chí Minh

T +84 (0 97 37 04455